

# 臺灣圖畫書發展動向

## —臺灣圖畫書系列探討之二

國立臺東大學語文教育學系講師 ◎ 洪文瓊

要對近五十年來臺灣的圖畫書發展作觀察描述，事實上不是一件容易的事，個人不揣淺陋，抱持拋磚引玉的心情，將個人觀察所得，分成「總體發展動向」、「縱向發展分期及各期特色」兩部分加以敘述。

### ◆總體發展動向

一、臺灣圖畫書如同兒童讀物一樣，一直維持官方、民間兩條路線並進發展，兩者並不相競逐，早期官方系統略佔優勢，後期則民間系統勝出甚多。

臺灣由於歷史、地理環境的特殊，二次戰後的出版業一直未能在開放的狀態下發展。在兒童讀物方面，有多種因素促使官方系統一直存在著，而且有一定的影響力。

官方系統，由最早的「小學生」雜誌社，而兒童讀物編輯小組、擴展到行政院文建會、農委會、以及縣市文化局都與圖畫書出版有密切關係，而且某程度也起帶動的革新作用。小學生雜誌社發行的《小學生畫刊》半月刊（1953年3月創刊，共發行13年8個月），原本即是幼兒刊物，停刊前最後二十幾期（308-332期）幾乎都是以「圖畫故事」專輯的方式出刊，基本上可說已具備「圖畫書」的雛形。及至兒童讀物編輯小組（1964年6月在聯合國兒童福利基金會贊助下成立）取代小學生雜誌社，正式編印出版「中華兒童叢書」。中華兒童叢書低、中年級的部分，很多都是已具備圖畫書的形式與內涵。中華兒童叢書當時的印刷是首屈一指，為國內民間出版社所不及，而在圖像的處理上大膽留白，更是一種嶄新的觀念。該小組1970年首度推出的「中華幼兒叢書」（1970年先推出兩冊，及至1974年共推出12冊），更是為臺灣圖畫書開創新紀元，直到今天，這12本中華幼兒叢書不論是印刷、版式或圖畫內容，依然不比現今引入的國外圖畫書遜色。但是兒童讀物編輯小組的中華幼兒圖畫書，卻只是曇花一現，直至1994年，間隔二十年後才又推出可供幼兒操作遊戲的「中華幼兒圖畫書」（1994至1997年，全部共出版22冊）。後一批的中華幼兒圖畫書，雖然印刷、內容都屬上乘，但處在各國精美圖畫書競相引入的九十年代，已無法起引領風騷的作用。倒是行政院農業發展委員會，在該會圖書館館長馬景賢先生側面推動建議下，連續兩波推出的「自然生態保育故事書」系列（1988年出版，共15冊）。和以農林漁牧產業為主題的「田園之春」叢書，具有導引性的作用。導引開發、出版本土性題材與現代議題（自然保育、環境保護）題材的圖畫書。至於官方系統的各縣市文化中



心，在推廣出版圖畫書較積極且有成效的，當屬臺南縣文化局推出的「南瀛之美圖畫書系列」（1999年開始推出，現已出版18冊，另有6冊已招標待印）。但再如何，影響較大的還是省教育廳兒童讀物編輯小組和行政院農委會。又官方系統資助出版的圖畫書除了起帶動的指標作用外，它另外的優勢是免費配發到各所小學，是小朋友在學校最有機會接觸到的圖書，尤其八十年代民間開始引入國外精美圖畫書，都採用高價套書直銷策略，中低收入家庭的孩子，根本無福份享受，這些官方系統的精美圖畫書多少發揮一些平抑的作用。

臺灣民間系統推展圖畫書，並未出現長期主導的龍頭角色，大體是不同階段各有幾家較具代表性的出版社。四、五、六十年代的東方出版社曾是臺灣最顯眼的兒童讀物出版社。但早期東方是以出版青少年兒童讀物著名，對幼兒圖畫書投注並不多，比較值得一提的是1969年推出的《伊索寓言》故事集（改寫自日文版）。後期的東方倒是在幼兒科學認知讀物方面有它獨特的出版方向。東方後期推出的「認識公共場所圖畫書」（1989）、「愛護大地圖畫書」系列（1990）、「動物世界Q&A」（1993）、「和大自然捉迷藏」（1994）、科學探索的「東方口袋書」（2002革新版）都是蠻特殊的。

國語日報社是民間系統，成立僅晚於東方出版社，早期係由國語推行委員會所支持創辦，肩負推行國語的任務，常被視為帶有半官方系統。國語日報在未解嚴以前，一直被視為民間系統兒童讀物出版的龍頭。八十年代以前，國語日報確是民間兒童讀物出版量最多，也最具份量，甚至兒童讀物如由國語日報排印，也常被視為較具水準（國內兒童讀物都加附注音的關係）。國語日報出版兒童讀物是多元的，包括幼兒、兒童、青少年各年齡層，也包括文學、科學、詩歌等各類，而且本土創作、翻譯和大陸兒文作家的作品都有。民間最早出版的美式圖畫書—《猛牛費地南》就是由國語日報譯介出版的（1963）。就臺灣圖畫書的發展來說，國語日報最大的貢獻是在1965年開始陸續譯介推出「世界兒童文學名著」（共12輯120冊）。國語日報譯介的這一些「世界兒童文學名著」，其實都是美國著名的圖畫書。（由此也可見當時尚無「圖畫書」這個概念）。這一套書，給國人開啓「如何處理給較低齡兒童看的讀物」的觀念。雖然印刷不盡理想，但是內容、編排還是給人耳目一新的。這一套書對臺灣圖畫書實在扮演著極為重要的啓蒙作用。進入二十世紀八、九十年，國語日報在幼兒讀物並未起領導的作用。唯1995年國語日報，創刊以低、幼兒為對象的《國語日報周刊》，以及設立「國語日報兒童文學牧笛獎」特別設有圖畫故事類，儘管不足以引領風騷，但是對臺灣幼兒圖畫書的創作，有相當的推波助瀾作用是可以肯定的。

民間系統除了東方出版社和國語日報社外，對圖畫書發展有影響，而特別值得一提的是信誼基金會、光復書局、英文漢聲雜誌社、臺灣英文雜誌社、遠流出版社和格林文化公司6家（純粹個人看法）。（臺灣主要圖畫書出版社見附錄）

信誼基金會成立於1971年，是國內第一家致力於學前教育推廣與學前圖書出版的民間團體。它創設「學前兒童教育研究發展中心」，成立出版社並創刊《學前教育》及《幼兒月刊》、《小袋鼠》，在在都與幼兒教育、幼兒讀物有關。而它在1987年創設「信誼幼兒文學獎」，更是帶

動國內創作圖畫書的風潮。雖然洪建全教育文化基金會比信誼基金會更早設立「洪建全兒童文學獎」(1974)，但洪建全兒童文學獎獎類較多，週邊活動也較少集中在圖畫書，不像信誼幼兒文學獎集中在圖畫書。洪建全教育文化基金會固然也有出版社一書評書目雜誌社，但是出版主力不在兒童讀物，兒童讀物主力也不在圖畫書。信誼基金會不但出版國人創作的圖畫書，也翻譯引入外國的圖畫書(上誼出版社負責)，是非常道地的專業幼兒圖書出版機構，是臺灣幼兒讀物出版一個劃時代的開始，代表臺灣的兒童文學發展進入一個再分化的階段。

光復書局在臺灣也算是老招牌的出版社，很令人遺憾，到2002年因經營不善解體了。儘管如此，筆者認為光復書局在臺灣兒童文學發展史上，應佔有一席之地。1979年光復推出大版本「彩色版世界圖畫書」全集30冊(原始版權來自義大利)，它是臺灣首見精緻彩印的翻譯版道地圖畫書，比漢聲英文雜誌社1984年推出「精選世界最佳兒童圖畫書」還早約5年。當時曾給臺灣兒童讀物界帶來相當的震撼。筆者認為它為臺灣圖畫書開啓發展的先聲。唯光復對臺灣兒童文學影響最大的是《兒童日報》。在1988年報紙解禁後第一年，光復創辦了臺灣首家兒童報紙。它的印刷品質，嶄新的版面設計，終迫使《國語日報》改版、字體放大。而且因為《兒童日報》有多種不同內容的兒童專屬版面(包括幼兒版)(國語日報有一半版面不屬於兒童)，又由於是日報要天天出刊，需稿量多，很自然帶動臺灣兒童文學較全面的發展。從今日來回顧，《兒童日報》的創刊，對臺灣兒童文學發展最大的貢獻應是人才的培育，包括幼兒文學的人才。

英文漢聲雜誌社(以下簡稱漢聲)並非專業的兒童讀物出版社，進入2000年代以後，也未在兒童讀物方面著力。但臺灣的兒童讀物出版總不能不提到漢聲，特別是幼兒圖畫書。在臺灣幼兒圖畫書還在萌芽的時代，大膽引入日本福音館的圖畫書，是很難得的壯舉。雖然跟光復的「彩色世界圖畫書」一樣，漢聲推出的「精選世界最佳兒童圖畫書」都採高價直銷方式，但此時臺灣的經濟發展已有一定的規模(1980年臺灣的平均個人所得逾2000美元，1988年逾5000美元)，首版萬冊竟然短期內銷售一空再版。這一引入，也讓臺灣兒童讀物出版界警覺到幼兒讀物市場已趨近成熟，九〇年代形成圖畫書出版競爭的局面，漢聲引入福音館的圖畫書是一開啓性的關鍵戰役。而漢聲的「精選世界最佳兒童圖畫書」比光復的「彩色版世界圖畫書」之所以影響比較大，除了時間的因素外，漢聲引入的類別和數量比較多，尤其科學類，這是過去臺灣比較少的。此外漢聲還配合行銷推出「媽媽手冊」，推廣圖畫書的閱讀使用，這對於圖畫書市場的擴展頗有加成的作用。

臺灣英文雜誌社(以下簡稱臺英社)跟漢聲一樣，都不是專業的兒童讀物出版社。但臺英社有很健全的直接行銷網(陳氏圖書有限公司負責)。漢聲推出「精選世界最佳兒童圖畫書」即是委託臺英社行銷的。或許也是市場成熟的關係，漢聲和臺英兩家原來的產銷分工關係最後還是宣告結束(1991)。漢聲自己也肩負行銷，臺英則由純行銷走入出版。臺英社先是推出平裝的「好孩子和媽媽的圖畫故事書」(該套書共70冊，前60冊於1989年7月至1992年4月推出，其餘至1998年出齊，不零售。)與漢聲關係結束後，推出與漢聲「精選世界最佳兒童圖畫書」



同樣精裝彩印的「臺英世界親子圖畫書」(1992)，此後可說臺英的聲勢取代了漢聲。而臺英社除了出版圖畫書外，更於1993年設立「陳國政兒童文學獎」(2002年停辦，共辦九屆)，以圖畫故事和兒童散文為兩大徵獎項目。另在1998年又創刊《精湛兒童之友》圖畫書月刊(2002年11月停刊，共發行20期)，這兩項筆者認為對臺灣的圖畫書發展都發揮了一些促進作用。

遠流出版公司是臺灣大字號的出版社，以出版心理叢書起家出名。在臺灣解嚴後也介入兒童讀物出版市場，特別是所謂的繪本這一區塊。從1989年推出「繪本臺灣民間故事」、「繪本臺灣風土民俗」(2003年新版分別改名為火金姑民間故事繪本、火金姑風土民俗繪本)後，就陸續推出許多不同內容主題的系列。包括本土創作、委請中國畫家繪製、以及引介翻譯國外多類主題或名家系列的繪本。遠流對臺灣圖畫書的影響，筆者認為是它的出書方向，較具獨特風格。它推出與生命教育有關的「大自然的智慧」、關懷人的「我會愛」、生活環境營造的「城市故事」和「新家園」系列，以及有關多元文化的「波拉寇故事」系列，都是很能給人耳目一新，也契合社會需要。唯儘管遠流的繪本出書量大，質地也精，但論對促進臺灣圖畫書發展的貢獻，筆者認為還是無法與信誼、臺英社相匹配。

後起之秀的格林文化公司，雖然是1993年才成立，但它在臺灣圖畫書出版業界引起的風潮，已足以在臺灣圖畫書發展史上垂名立萬。格林文化負責人郝廣才，人如其名，有廣大才能，為臺灣圖畫書發展創下多項紀錄。他是臺灣策畫且出版圖畫書最多的人，他是臺灣與國外童書插畫家、出版社往來最多的人，他是首位把臺灣也把臺灣圖畫書版權賣給中南美洲巴西的人；他是首位把波隆那國際童書插畫原作展引入臺灣展出的人；他是臺灣首位擔任波隆那國際童書插畫原作展亞洲評審的人……。他有關圖畫書的諸多行事舉動，引起不少人喝采，也引起不少人責難，特別是他幾乎只找國外名作家或大陸名家繪圖的行徑，尤其令諸多人難以忍受。筆者認為郝先生光是擴展臺灣的能見度以及把歐洲的名家作品(包括展覽)引進臺灣就值得記上一筆。筆者較感遺憾的是從郝先生一手策畫推出的多種系列圖畫書，除了技法，筆者看不出他要帶給臺灣一些什麼新觀念。

歸總來說，臺灣圖畫書官方、民間並存的兩條路線，並不產生競逐的關係，主要是官方系統的書很少在市面流通，在臺灣經濟發展尚未到達一定程度時，官方系統的圖畫書發展條件比較優越。但是到了八〇年代，臺灣經濟已逐漸脫胎換骨，民間系統的圖畫書精緻性與多樣性開始超越官方系統。官方系統有無必要再介入出版兒童讀物(包括圖畫書)，如有必要應扮演如何的角色，可能是值得思考的。筆者認為民間系統因為成本利潤的關係，選擇走翻譯外版書的比較多(前面筆者所提到8家代表性的民間出版社，除國語日報、信誼還稍微有些許本土創作圖畫書，其餘各家幾乎都是以翻譯外版書為主體)。本土創作或鄉土題材的開發會較受忽略，如有官方系統作為平衡，還是有其必要。而且近十年臺灣家庭收入差距加大，目前圖畫書的價位(250元臺幣左右)對一般中低家庭仍然偏高。如果學校不多提供一些精緻的兒童讀物，特別是能引起兒童閱讀興趣的圖畫書，顯然更加大社會的不公平。筆者認為文建會策劃，青林國際出版的「台灣兒童圖畫書」應是很好的模式。

二、臺灣圖畫書的發展是與幼兒刊物同時並進的，兩種到九〇年代都逐漸出現再分化的趨勢。

圖畫書與幼兒期刊都是幼兒讀物的一環。兩者發展彼此有互補促進的關係。一般來說，期刊比較是綜合性，圖畫書則通常是單一主題的內容。在出版界，有發行幼兒期刊的出版社，常會從期刊把發表過的一些作品抽理出來，另出單行本圖畫書。但如不發行期刊的出版社，單行本圖畫書通常是獨立開發的，要不要獨立開發某一類圖書，當然取決市場的需求。在發展上，期刊比一般的單行本圖書不容易存活。有某一類期刊的出現，表示有一群潛在消費者的存在。有多家同類期刊出現，通常意謂這一類的市場已趨近成熟。臺灣幼兒刊物同時多家存在還是在1988年解嚴以後。共有《國語月刊幼兒版》（1988年8月創刊）、《小小天地》（1988年8月創刊）、《新學友巧兒園》（1989年4月創刊）、《親親自然》（1990年4月創刊）、《小小牛頓》（1990年5月創刊）、《國語日報週刊》（1995年2月創刊），以及日本福武書店1989年4月在臺灣創刊的《小朋友巧連智》等多家。最值得注意的是日本福武書店的《小朋友巧連智》雜誌，原本設定3-7歲，到1997年8月就分成3種版本，1998年又增加發行幼幼版和小學生版，2000年更進一步將幼幼版分出寶寶版，小學生分成一年級、二年級版，合共變成7種版本。由「巧連智」改成分齡版發行，以及信誼1998年起陸續推出0-3歲的玩看說唱多種類圖書、1999年青林國際推出「012 幼幼成長繪本」系列、2001年國語日報推出適合幼幼閱讀的「愛的小書」系列、2004年東方出版社推出2-5歲適讀的「我的寶貝」系列，可見幼兒讀物在臺灣已逐漸朝更細分齡化在發展。

三、臺灣的圖畫書深受外來強勢文化的影響，先是美日，後來則是歐洲。解嚴後跟中國也有交流，但中國對臺灣本土圖畫書的創作表現影響不大。隨解嚴開放帶來的國際交流，臺灣本土圖畫書面臨更嚴峻的挑戰。

臺灣圖畫書官方系統自臺灣省教育廳成立兒童讀物編輯小組後，可說美式的童書編輯風格就開始介入。民間大體上還是日本勢力影響比較大。在解嚴前雖然光復書局一度引入歐洲義大利風格的圖畫書，但是基本上還是美國、日本勢力在角逐。發展至目前，日本著名的兒童圖書出版社，幾乎每家都跟臺灣有關係（福音館與漢聲、臺英、信誼；講談社與理科；小學館、偕成社與青林國際；白楊社與小魯），美國則因與臺灣特殊的政經關係，以及臺灣留美學生較多，對臺灣影響較大應可理解。值得慶幸的，解嚴後歐洲系統的圖畫書大量譯介進來，使原來美日優勢的局面出現某程度的平衡關係。而進入二十一世紀以後，韓國的圖畫書也被人類文化、遠流、風車圖書等家公司引進。至於中國作畫家的作品雖然解嚴開放之後，光復、新學友、遠流、信誼、華一等十餘家均曾引進，但在九〇年代前幾年的熱潮後，並未在臺灣起影響作用。從這一點看，兩岸在教育、文化的觀念上，是有些差距的。如從作品的風格以及題材的選擇、處理上來看，臺灣圖畫書作家，特別是較年輕的一代，還是受歐、美、日影響較深。

解嚴開放後，臺灣圖畫書業界走向多元競逐的時代。一方面是國外勢力介入競逐，一方面是國內業界本身的競逐。國外以日本福武書店在臺灣創刊「巧連智」（1989年），由一刊變為7

刊，最值得我們深思。國內本身的競逐顯現在出書路線與行銷策略的選擇。引入或自行開拓0-3歲的幼幼圖畫書（包括幼幼期刊），以及針對國內教育改革和時代社會議題（環保、人權、兩性教育、多元文化等等），引入各種相關主題類型的圖畫書，可說都是國內競逐而導致產生的。再者，因譯介引入國外兒童文學作品的需求，也促成臺灣產生一些版權仲介公司，甚至個人的經紀人。這是以往臺灣出版業界所欠缺，也是臺灣文化產業要與國際接軌，必須要發展、培養的。從這些環節來看，外來圖畫書引入，也為臺灣帶來一些正面的效益。目前臺灣圖畫書業界雖然仍處於蓄勢待發、極力尋求開創新局的階段。但以臺灣的資金、人力素質與應變能力，相信再過些許年，臺灣會建立自己品牌的圖畫書產業，由目前的圖畫書入超國，逐漸變成出超國，應是可期待的。

#### ◆縱向發展分期及各期特色

二次大戰以後，臺灣圖畫書發展如何分期，不同人可能因所持的觀點不同，而有不同的分法。筆者參照大環境並依實際的出版狀況作為分期的依據，因受資料完整性的限制，難免多少影響筆者的分期判斷。以下是筆者對臺灣圖畫書發展的分期與各期特色描述，歡迎方家指正。

**一、1945~1969年仿隨醞釀期：**自二次戰後國民政府接收臺灣，到1970臺灣省教育廳兒童讀物編輯小組推出「中華幼兒叢書」之前這一段期間。這一段時期其實還可以以1964年編輯小組成立作一分隔。這一段期間，「圖畫書」的概念在臺灣出版業界並未具體，但出版社也引介或出版一些國外所謂的圖畫書。民間的文星出版社1957譯介的3本《大象》、《你和聯合國》、《小鹿史白克》，事實上都是美國的圖畫書，但以「兒童讀物」名稱推出。《小學生畫刊》307期稱為「故事專集」與國語日報發行的《注音兒童圖畫故事》，同樣都把漫畫圖書包括在內。雖然圖畫故事接近圖畫書的概念（圖畫故事一般可視為圖畫書的一種子類），但如此使用仍是有所混淆。其他童年書店發行的「幼兒新故事」、「世界童話叢書」、文化圖書公司的「文化兒童故事叢書」等等，也都是屬於圖畫書的類型，但在叢書命名上，都未見使用「圖畫書」，或比較接近的「圖畫故事」，顯示當時可能連幼兒讀物的概念都不具體。這也是筆者把這一時段稱為仿隨醞釀期的原因，仿隨是指國外已有幼兒圖畫書，應該臺灣也可出版此類圖畫書，即比照仿行之意。而之所以又稱為醞釀期，是因為兒童讀物編輯小組成立，開始接受美國專家的指導。分齡區隔出兒童讀物的概念已形成（1965年兒童讀物編輯小組推出的「中華兒童叢書」除了依內容分類外，也依讀者對象分為低年級、中年級、高年級）。1970年編輯小組受臺省社會處專款委託，針對農村托兒所而規畫出版的「中華幼兒叢書」，雖未如後期1994直接以「中華幼兒圖畫書」命名，但「中華幼兒叢書」是道地幼兒圖畫書，表示在這一時期編輯小組認為也可專為比低年級更低的幼兒出版一些圖書。筆者又稱此期為醞釀期，其意涵即在此。（筆者曾問在當時擔任編輯小組美術編輯的曹俊彥先生，他表示當時並沒有現在的圖畫書概念，但他們對中年級以下的中華兒童叢書，都以圖多於文的方式處理，文字也盡量淺化，在形式上、內容上都與現在的圖畫書差不多。）

這一時期國內出版社也引入一些美、日的圖畫書，較值得重視的有：國語日報發行的「世界兒童文學名著」專輯（1965年推出第1輯，至1969年共推出12輯，每輯10冊）和徐氏基金會發行的「兒童科學叢書」（1968年7月陸續推出），屬美國系統；青文出版社發行的「彩色豪華版世界名作童話集」系列（1968年7月推出）；王子出版社發行的「王子的彩虹橋」世界名著《白雪公主》、《小紅帽》等10冊，和東方出版社發行的「伊索童話集」10冊（1969年7月推出），屬日本系統。其中的「兒童科學叢書」是非故事類的知識性圖畫書，在當時是很少見的，比較可惜的是黑白印刷，降低了不少吸引力，也未受到一般人和研究者的重視。

**二、1970~1987年譯介、創作萌芽期：**即從1970年「中華幼兒叢書」推出這一年起，到1987年臺灣解除戒嚴、信誼基金會設立「信誼幼兒文學獎」這一年止。這一個時期，臺灣出版界開始以精緻的印刷、裝訂譯介國外較著名的圖畫書。1979年光復書局推出的30冊「彩色世界圖畫書全集」和1984年漢聲推出的105冊「精選世界最佳兒童圖畫書」即是這個時期的譯介作品代表。這兩套譯介的銅版紙彩印精裝圖畫書在臺灣都引起震撼性的迴響，在前述醞釀期裡，國語日報譯介的「世界兒童文學名著」，開啓國人編寫兒童讀物的眼光，這兩套則更帶給人美的享受，讓國人發現原來兒童讀物可以以如此精美的方式展現，帶領臺灣兒童讀物進入精美彩印的時代。臺灣的圖畫書迄今大部分都是以精裝彩印的方式出版，不無受這兩套書的影響。它使原來精緻性領先的中華兒童叢書頓時遜色。更重要的影響是觸動國內兒童讀物出版社開始重視精美插圖和設計版式，促使國內兒童讀物的插圖較全面往藝術層次邁進，也逐漸吸引一些藝術的工作者投入兒童讀物出版的行列。如1981年新成立的啓元文化公司推出精裝彩印的《我愛ㄅㄆㄇ》和《大家來唱ㄅㄆㄇ》，就是國人自己創作繪圖、自己精印的首度嘗試，其中《大家來唱ㄅㄆㄇ》更創下國內唯一獲得國家文藝獎的圖畫書的紀錄。它能獲獎，該書的包裝、印刷、插圖不無加成的作用。

光復、漢聲開始引入國外精美的圖畫書，還有另一項重大的影響可能被忽略，那就是開啓正式向國外購買版權的先河，比1985年立法院正式立法通過著作保護，改採創作主義取代原先的註冊保護還早。尊重智慧財產權是文明國家的指標之一，光復、漢聲這兩套圖畫書的譯介，為臺灣樹立起合法譯介國外童書的標竿，臺灣童書買版權譯介的觀念，也開始算是正式萌芽了。筆者把這一時期稱為譯介萌芽期，意義即在此。

這一時期除了開始合法譯介精選的國外圖畫書外，臺灣第一個兒童文學創作獎——洪建全兒童文學獎，也在此時期內設立（1974）。圖畫故事也是徵獎的一類。洪建全兒童文學獎（至1992年停辦，共舉辦18屆）是帶領臺灣的兒童文學開步走的分水嶺。當時洪建全基金會還附設有視聽圖書館，除購置有許多新出的美國兒童圖書和兒童文學理論書外，還經常舉辦有關兒童文學的講座，開始在國內散播現代兒童文學的觀念。洪建全兒童文學開始徵獎後，配合頒獎活動，前幾屆都還舉辦作品展示和延聘國外兒童文學名家作專題演講，為國內的兒童文學漸漸激起創作的熱潮。由於圖畫故事也是洪建全兒童文學獎徵獎獎項之一，圖畫書創作也在兒童文學創作的熱潮中，開始萌芽。七十年代後期，信誼出版社開始推出平裝小書「幼幼圖書」（1978），以

及八十年代，開始有一些出版社推出本土創作的精繪、精印、精裝圖畫書（如皇冠 1985 年推出的兒童彩虹叢書《女兒泉》、《水筆仔》和 1986 年理科出版社和親親出版社分別推出的「創作兒童圖畫書」系列和「親親幼兒圖畫書」系列等都是），在在可視為本土創作的現代化圖畫書已誕生的例證。就因為本土創作較道地的現代圖畫書在本期裡出現，筆者也把此期稱為創作萌芽期。

**三、1988 年以後一直到現在是交流開創期：**1988 年是臺灣解嚴、報紙解禁的第一年，是臺灣社會、政治體制開始大變化的一年。這一年光復書局創刊《兒童日報》；信誼第一屆幼兒文學獎正式頒獎，邀請國際級的日本圖畫書作家安野光雅前來臺灣參與頒獎典禮並作專題演講。《兒童日報》創刊與信誼幼兒文學獎正式啓動，都是影響臺灣兒童文學發展的大事，又欣逢臺灣正式邁入開放的時代，臺灣的兒童文學、臺灣的圖畫書進入嶄新的發展時代應是可預期的。這一個時期筆者把它稱為交流開創期。

這個時期由於臺灣採行開放政策，反映在臺灣兒童文學上的，即是跟國外兒童文學界產生頻繁的交流，特別是圖畫書業界。圖畫書業界跟國外的交流，表現在幾方面，一是國內童書插畫家主動出擊，參加國際著名童書插畫展徵選，自 1989 年國立新竹師院美勞系教授徐素霞以《水牛與稻草人》中的 5 幅插畫入選義大利波隆那國際童書插畫家大展，首開紀錄後，迄至 2004 年臺灣已有近 20 位畫家入選該插畫展。除了著名的波隆那國際童書插畫家大展外，西班牙加泰隆尼亞插畫家大展、捷克布拉迪斯拉國際插畫雙年展（BIB）、歐洲插畫巡迴展等也都有臺灣的插畫家入選。其次是安排國外插畫名家（特別是安徒生插畫獎得主）到臺灣訪問、舉辦工作坊或演講，以及安排國外插畫展作品到臺灣展出。再其次則是臺灣童書出版業界組團，參加波隆那國際兒童書展，以及臺灣舉辦國際書展邀請國外著名童書出版社前來參展。更特別值得一提的是，臺灣在 1999 年 8 月也主辦了第五屆亞洲兒童文學大會。這些交流都增加了臺灣的曝光率，也擴大國內童書創作者、出版者的視野。交流的結果，促成臺灣有機會接觸更多類別、更多元風格的圖畫書。也就在交流的激盪下，臺灣圖畫書各個層面可說都受到不小的衝擊。有關文本創作、繪畫技巧、編輯設計、行銷推廣等各方面，在在令人覺得有待提升。換句話說，交流正面的意義除了擴大視野外，也提供刺激和挑戰。整體來說，解嚴後，臺灣圖畫書業界，在外來勢力競相介入之下，仍處於蓄勢因應，極力尋求開創新局的階段，這也是筆者稱此期為交流開創的原因。

然而這一時期筆者所謂的交流，不只是指與國外的交流，同樣的，或者更重要的也包括國內自身所引生的交流互動。解嚴後的臺灣社會脈動，不但有政治改革的壓力，也有教改的壓力。政改、教改訴求的結果，使得臺灣社會產生急遽的變動，臺灣社會威權時代的「靜」，相對於解嚴後的「動」，可說是相當強烈的對比。解嚴後國際化、本土化成為臺灣所揭槩要落實的政策。兒童文學，特別是圖畫書風潮在解嚴後會興起，與教改、本土化、國際化政策的推動是有些許關聯的。

這一時期國內兒童文學，特別是圖畫書方面的交流互動，可說是全面的。政府、民間業



界、作畫家與學術界都出現以往所未有的互動。政府資助國際書展、讀書會、圖畫書學術研討會、「臺灣兒童圖畫書」委託發行（行政院文建會委由青林國際出版發行）等，是政府與兒童文學各相關層面的互動，民間讀書會又與學術界、作畫家產生密切互動（邀請專家學者、作畫家擔任講師），出版業界也邀請學界人士擔任出版顧問（包括挑選要引介翻譯的圖書）、邀請國內外名作、畫家舉行工作坊。這些交流互動，都促成圖畫書發展的熱絡。其中尤其是教育部、行政院文建會倡導建立書香社會推動閱讀，促成學校、民間各階層組織讀書會，讀書會大半又都以圖畫書作為主要閱讀媒介，大大擴展了國內圖畫書的需求。加上各所師院在1992年後相繼成立幼稚教育學系，開授幼兒文學與圖畫書等課程，更為社會培育了圖畫書推廣的基本骨幹。民間的需求、學界的推動，加上政府政策的導引，都或多或少間接促成國外各類型主題優良圖畫書被引入。又因引入國外優質圖畫書，相對給國內出版業界、作畫家形成挑戰與壓力。筆者認為這一時期，國內各地讀書會，特別是媽媽讀書會，所促成的交流互動，是影響國內圖畫書發展不可忽視的一項因素。

#### ◆附錄

#### 臺灣圖畫書主要出版社

（以目前仍繼續在出書的為限，依出版社名稱筆畫為序）

	出版社	地址	電話	備註
1	人類文化事業股份有限公司	231 臺北縣新店市寶橋路235巷125號7樓	02-89192181	
2	小魯文化事業股份有限公司	106 臺北市安居街6號12樓	02-27320708	與天衛文化圖書公司同一系統
3	三之三文化事業股份有限公司	281 臺北縣新店市民權路100之1號5樓	02-22192199	以翻譯外版書為主，1997年成立
4	三民書局	104 臺北市復興北路386號	02-25006600 #607	
5	大千出版社	701 臺南市崇德20街124號	06-2604622	
6	上人文化實業股份有限公司	231 臺北縣新店市中正路539之2號8樓	02-22181969	
7	上堤文化有限公司	106 臺北市衡陽路85號4樓之5	02-23317864	
8	上誼文化實業股份有限公司	100 臺北市重慶南路二段75號	02-23913384	以翻譯外版書為主，與信誼出版社同一系統
9	玉山出版社 (星月書房)	100 臺北市忠孝東路一段83號9樓之3	02-23951966	1995年成立
10	世一書局股份有限公司	702 臺南市新樂路46號	06-2618468	
11	臺灣東方出版社股份有限公司	100 臺北市重慶南路一段121號	02-23114514 #242	臺灣最早成立的兒童讀物出版社，1945成立

12	臺灣英文雜誌有限公司	100 臺北市延平南路189號6樓	02-23612151	以翻譯外版書為主
13	臺灣麥克股份有限公司	114 臺北市內湖區瑞光路258巷50號5樓	02-87971168	以翻譯外版書為主，與維京國際屬同一系統
14	民生報社	110 臺北市忠孝東路四段555號	02-27681234 #2897	與聯經出版社屬同一系統
15	泛亞國際文化科技股份有限公司	231 臺北縣新店市民權路117號6樓	0800-008218	
16	佛光出版社	110 臺北市松隆路327號8樓	02-27693250	以出版佛教類圖書為主
17	青林國際出版股份有限公司	114 臺北市內湖路一段314號7樓之1	02-87922777	1994年成立
18	和英出版社	300 新竹市金山街87號	03-5636699	以翻譯外版書為主，1998年成立
19	信誼基金出版社	100 臺北市重慶南路二段75號	02-23913384	台灣幼兒童書專業出版機構，1978年成立
20	英文漢聲出版有限公司	105 臺北市八德路四段72巷16弄5-2號	02-27631452	以出版翻譯外版書為主
21	風車圖書出版有限公司	114 臺北市內湖區瑞光路258巷2號5樓	02-87513866	與三暉圖書屬同一系統，以出版套書為主，不零售
22	格林文化事業股份有限公司	106 臺北市新生南路二段20號6樓	02-23517251	台灣圖書專業出版、策劃機構，1993年成立
23	理科出版有限公司	105 臺北市八德路三段12巷53弄119號1樓	02-27724476	1981年成立
24	啓思文化事業有限公司	106 臺北市新生南路二段60號2樓	02-23218411	以翻譯外版書為主
25	國語日報社	100 臺北市福州街2號	02-23945995	
26	愛智圖書有限公司	700 高雄市前鎮區千富街235號	07-8121571	以幼稚園用教材為主
27	遠流出版事業股份有限公司	100 臺北市南昌路二段81號6樓	02-23926899	
28	親親文化事業有限公司	106 臺北市和平東路一段274之1號	02-23633486	以出版本土版自然類圖書為主，1984年成立
29	道聲出版社	106 臺北市杭州南路二段15號	02-23938583	以出版有關生命、心理成長類的翻譯外版書為主。

※曾經一度有相當出版量的光復書局、圖文出版社、華一書局、新學友書局、智茂文化公司均已停業不列入。